

اتفاقية المدرب وشروط الانضمام

Instructor Agreement & Onboarding Terms — ataa.ai

الإصدار: 1.0 تاريخ السريان: 30 يوليو 2026 الجهة: ataa.ai FZ-LLC — دبي، الإمارات العربية المتحدة

المرجع: ATAA-INST-TC-1.0

⚠ مسودة بانتظار المراجعة القانونية النهائية. تُعرض هذه الاتفاقية على المدرب وتُقبل إلكترونياً عند التسجيل، وتُرسل نسخة منها بالبريد الإلكتروني عند اعتماد الحساب مع نسخة إلى accounts@ataa.ai. Draft pending final legal review. Presented and accepted electronically إلى accounts@ataa.ai.at registration; a copy is emailed upon account approval, CC accounts@ataa.ai.

1. التعريفات ونطاق الاتفاقية

«المنصة» تعني منصة عطاء التعليمية المتاحة عبر النطاق ataa.ai وتُشغلها شركة ataa.ai FZ-LLC المسجلة في دبي، الإمارات العربية المتحدة («الشركة»). «المدرب» هو كل شخص طبيعي أنشئ له حساب مدرب واعتمد من إدارة المنصة. «الأكاديمية» هي الواجهة التي ينشئها المدرب داخل المنصة لعرض دوراته ومجموعه. تحكم هذه الاتفاقية العلاقة بين الشركة والمدرب حصراً، وتُعد جزءاً لا يتجزأ من شروط الاستخدام العامة وسياسة الخصوصية المنشورتين على المنصة.

"Platform" means the عطاء learning platform at ataa.ai, operated by ataa.ai FZ-LLC, Dubai, UAE ("Company"). "Instructor" is any natural person whose instructor account has been approved. This Agreement governs the Company–Instructor relationship and forms part of the general Terms of Use and Privacy Policy.

٢. الأهلية وشروط القبول

- الإقامة الخليجية شرط أساسي: عضوية المدربين متاحة حصراً للمقيمين إقامة نظامية سارية في إحدى دول مجلس التعاون الخليجي (الإمارات، السعودية، الكويت، قطر، البحرين، عُمان). لا تُقبل طلبات من خارج دول المجلس، ويحق للشركة رفض أو إنهاء أي حساب يتبين عدم استيفائه هذا الشرط.
- ألا يقل عمر المدرب عن ثمانية عشر (18) عاماً وأن يتمتع بالأهلية القانونية الكاملة للتعاقد.
- المستندات الإلزامية: (أ) صورة سارية من جواز السفر أو الهوية الوطنية/الإقامة، (ب) رقم حساب مصرفي دولي (IBAN) باسم المدرب نفسه في بنك داخل دول المجلس. لا يُفَعَّل البيع ولا تُصرف أي أرباح قبل اكتمال هذه المستندات والتحقق منها.
- تخضع جميع الطلبات لمراجعة «اعرف عميلك» (KYC) خلال أربع وعشرين ساعة عمل، ويحق للشركة طلب مستندات إضافية أو رفض أي طلب دون إبداء الأسباب.
- يجب أن يكون الحساب البنكي باسم المدرب شخصياً؛ لا تُقبل حسابات الغير ولا المحافظ الوسيطة.

Eligibility: Instructor accounts are exclusively available to holders of a valid GCC residency (UAE, KSA, Kuwait, Qatar, Bahrain, Oman). Applicants must be 18+, submit a valid passport/national ID and a personal IBAN at a GCC bank in their own name, and pass KYC review (~24 business hours). Selling and payouts remain disabled until verification completes. The Company may request further documents or decline any application.

٣. الباقيات والرسوم والعمولات

الباقة الاحترافية	باقة البداية	
٩٩ دولاراً	٩ دولارات	الاشتراك الشهري
٩٩٠ دولاراً	٩٠ دولاراً	الاشتراك السنوي (شهران مجاناً)
2.9%	10%	عمولة المنصة على كل عملية بيع
✓	✓	دورات وفيديوهات وأعضاء بلا حدود
✓	—	نطاق مخصّص وبرنامج التسويق بالعمولة
14 يوماً	14 يوماً	فترة تجريبية

- جميع الأسعار والمدفوعات والتحويلات على المنصة بالدولار الأمريكي حصراً.
- تُحتسب العمولة على قيمة العملية المحصّلة فعلياً بعد الخصومات، وبالنسبة السارية لباقة المدرب وقت تنفيذ العملية؛ لا تسري تغييرات الباقة بأثر رجعي.
- تُضاف ضريبة القيمة المضافة الإماراتية (5%) على عمولة المنصة ورسوم الاشتراك، وتظهر مفصّلة في الفواتير والكشوف.
- تُخصم رسوم معالجة الدفع (بوابة الدفع) من قيمة العملية وفق تعرفّة المزوّد المعتمد.
- الترقية تسري فوراً بحساب تناسي، والتخفيض يسري مع نهاية دورة الفوترة الجارية.

All pricing and settlement in **USD only**. Commission (10% Starter / 2.9% Professional) applies to the amount actually collected, at the rate in force at transaction time — never retroactively. UAE VAT (5%) applies to the platform's commission and subscription fees. PSP processing fees are deducted per the payment provider's tariff. Upgrades apply immediately (prorated); downgrades at period end.

٤. الأرباح والتحويلات المالية

- يدخل صافي نصيب المدرب بعد كل عملية بيع في «الرصيد المعلق»، ثم ينتقل إلى «الرصيد المتاح» بعد سبعة (7) أيام تغطي بداية نافذة الاسترداد.
- تُنفذ التحويلات في دفعة أسبوعية كل يوم الثلاثاء إلى حساب الآيبان المسجل، بحد أدنى قدره **خمسون (50) دولاراً**؛ ويُرجّل ما دون الحد إلى الأسبوع التالي.
- تمر جميع المبالغ عبر دفتر قيود مزدوج غير قابل للتعديل داخل المنصة؛ ولا يجوز تحصيل أي مدفوعات من الطلاب خارج المنصة، ويُعد ذلك مخالفة جوهرية تستوجب إنهاء الحساب.
- الاستردادات المعتمدة وفق سياسة الاسترداد (14 يوماً و $\geq 20\%$ مشاهدة) تُخصم من رصيد المدرب مع عكس العمولة تلقائياً وبشكل متماثل.
- في حال النزاعات البنكية (chargeback) يُجمّد مبلغ مساوٍ من الرصيد لحين البت في النزاع.
- يتحمّل المدرب مسؤولية التزاماته الضريبية الخاصة في دولة إقامته.

Net earnings enter a pending balance, clearing to available after 7 days. Weekly payout batches every Tuesday to the registered IBAN, \$50 minimum. All funds flow through the platform's immutable double-entry ledger; collecting student payments off-platform is a material breach. Approved refunds (14 days / $\leq 20\%$ watched) reverse earnings and commission symmetrically; chargebacks freeze an equivalent amount pending resolution. Instructors bear their own tax obligations.

٥. المحتوى والملكية الفكرية

- يحتفظ المدرب بكامل حقوق الملكية الفكرية لمحتواه، ويمنح الشركة ترخيصاً عالمياً غير حصري طوال مدة الاتفاقية لاستضافة المحتوى وبثه وتسويقه وعرض مقتطفات منه داخل المنصة وقنواتها الترويجية.
- يقرّ المدرب بأنه المالك الحصري للمحتوى أو الحاصل على التراخيص اللازمة، ويتحمل وحده مسؤولية أي انتهاك لحقوق الغير.
- يُمنع نشر محتوى مقرصن أو منسوخ أو مولّد آلياً بالكامل دون قيمة تعليمية أصيلة.
- تعتمد المنصة تدابير حماية تقنية (بث HLS مشفّر بروابط موقّعة، علامة مائية، منع التنزيل)؛ ولا تضمن الشركة منع كل أشكال القرصنة، وتتعاون مع المدرب في طلبات إزالة المحتوى المنسوخ خارجياً.
- عند إنهاء الاتفاقية يتوقف عرض المحتوى للبيع، مع بقاء وصول الطلاب الذين اشتروه قائماً وفق البند السابع.

Instructors retain full IP ownership, granting the Company a non-exclusive worldwide license (for the term) to host, stream, market and excerpt the content on the platform and its promotional channels. The instructor warrants ownership/licensing and bears sole liability for infringement. Pirated, copied, or wholly auto-generated content without genuine educational value is prohibited. The platform applies technical protections (signed HLS, watermarking, download prevention) but does not guarantee absolute piracy prevention.

٦. معايير المحتوى والسلوك

- الالتزام بالقيم الثقافية والأنظمة المرعية في دول مجلس التعاون؛ ويُحظر أي محتوى مخلّ بالأداب أو مسيء للأديان أو تحريضي أو تمييزي.
- يُحظر المحتوى المضلل، والوعود المالية غير الواقعية، والادعاءات الطبية أو القانونية غير المرخصة.
- يلتزم المدرّب بإدارة مجتمع أكاديميته وفق سياسات الإشراف، وبالرد على أسئلة الطلاب خلال مدة معقولة.
- يُحظر جمع بيانات الطلاب أو التواصل معهم خارج المنصة لأغراض تحويل المبيعات خارجها.
- تحتفظ الشركة بحق إخفاء أو إزالة أي محتوى مخالف، مع إشعار المدرّب وتوثيق الإجراء.

Content must respect GCC cultural norms and applicable law; indecent, blasphemous, inciting or discriminatory content is prohibited, as are misleading claims, unrealistic financial promises, and unlicensed medical/legal advice. Instructors moderate their academy community and must not harvest student data or divert sales off-platform. The Company may hide or remove violating content with notice and audit trail.

٧. حقوق الطلاب غير القابلة للمساس

قاعدة جوهرية: لا يفقد الطالب الوصول إلى أي دورة اشتراكها مهما تغيّر وضع اشتراك المدرّب — سواء بالإيقاف أو التخفيض أو المغادرة. هذه القاعدة التزم تعاقدية على المدرّب والشركة معاً ولا يجوز الاتفاق على خلافها.

Non-negotiable: students never lose access to purchased courses due to any change in the instructor's subscription status — suspension, downgrade, or departure. This is a binding contractual commitment on both parties.

٨. تعليق الحساب وحالات الفوترة

- عند تعثّر تجديد الاشتراك تُعاد المحاولة في الأيام 1 و 3 و 7؛ فإن استمر التعثر يتحول الحساب إلى وضع «القراءة فقط» (يتوقف البيع والنشر ويبقى وصول الطلاب) لمدة أربعة عشر يوماً، ثم إلى «التعليق» مع تعطيل الشراء من الأكاديمية.
- سداد المتأخرات يعيد الحساب لكامل حالته فوراً.
- يحق للشركة تعليق الحساب فوراً عند: الاحتيال أو التحايل على العمولات، أو انتهاك جوهرية لمعايير المحتوى، أو تقديم مستندات مزورة، أو مخالفة شرط الإقامة الخليجية.

Failed renewals retry on days 1/3/7, then the account enters read-only (no selling/publishing; student access preserved) for 14 days, then suspension (academy checkout disabled). Settling dues restores the account instantly. Immediate suspension applies for fraud, commission circumvention, material content violations, forged documents, or loss of GCC residency eligibility.

٩. البيانات والخصوصية

- تُعالج بيانات المدرّب ومستندات KYC وفق سياسة الخصوصية وقوانين حماية البيانات الإماراتية، وتُخزّن مشفرة ولا تُستخدم إلا لأغراض التحقق والامتثال.
- بيانات الطلاب داخل أكاديمية المدرّب (الأسماء، التقدم، التفاعل) تُتاح له لأغراض تعليمية داخل المنصة فقط، ويُحظر تصديرها أو استخدامها خارجها.
- للمدرّب طلب نسخة من بياناته أو حذف حسابه وفق آلية DSAR المتاحة في الإعدادات، مع بقاء السجلات المالية للمدد النظامية.

Instructor data and KYC documents are processed per the Privacy Policy and UAE data-protection law, stored encrypted, and used solely for verification and compliance. Student data within an academy is available for on-platform teaching purposes only. DSAR export/deletion is available; financial records are retained for statutory periods.

١٠. مدة الاتفاقية وإنهاؤها

- تسري الاتفاقية من تاريخ القبول الإلكتروني وتتجدد تلقائياً مع كل دورة اشتراك.
- للمدرّب إنهاء اشتراكه في أي وقت من لوحة التحكم؛ وتُصرف الأرصدة المستحقة في الدفعة التالية بعد اكتمال نافذة الاسترداد، ما لم توجد نزاعات قائمة.
- للشركة إنهاء الاتفاقية بإشعار ثلاثين يوماً دون سبب، أو فوراً للأسباب الجوهرية الواردة في البند الثامن.
- تبقى نافذة بعد الإنهاء: التزامات الطلاب (البند ٧)، والسجلات المالية، وبنود الملكية الفكرية المتعلقة بفترة ما قبل الإنهاء، وحدود المسؤولية.

Effective upon electronic acceptance, renewing with each billing cycle. Instructors may terminate anytime; accrued balances pay out in the next batch after the refund window, absent open disputes. The Company may terminate on 30 days' notice, or immediately for material breach. Student-access obligations, financial records, pre-termination IP grants and liability limits survive termination.

١١. حدود المسؤولية والقانون الواجب التطبيق

- تُقدّم المنصة «كما هي»؛ ولا تضمن الشركة حجم مبيعات أو أرباح معيّنة.
- لا تتجاوز المسؤولية الإجمالية للشركة تجاه المدرّب – في جميع الأحوال – إجمالي رسوم الاشتراك المدفوعة خلال الاثني عشر شهراً السابقة للمطالبة.
- تخضع هذه الاتفاقية لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة، وتختص محاكم دبي بالفصل في أي نزاع، بعد سلوك مسار التسوية الودية خلال ثلاثين يوماً.
- للشركة تعديل هذه الاتفاقية بإشعار مسبق لا يقل عن ثلاثين يوماً عبر البريد الإلكتروني ولوحة التحكم؛ ويُعد استمرار الاستخدام بعد سريان التعديل قبولاً به.

The platform is provided "as is" with no revenue guarantees. Aggregate liability is capped at subscription fees paid in the preceding 12 months. UAE law governs; Dubai courts have jurisdiction following a 30-day amicable-settlement period. Amendments require 30 days' prior notice; continued use constitutes acceptance.

إقرار وقبول — Acknowledgement & Acceptance

أقرّ أنا الموقع أدناه بأنني قرأت هذه الاتفاقية وفهمتها وأوافق على جميع بنودها، وأؤكد صحة المستندات المقدّمة وإقامتي النظامية في إحدى دول مجلس التعاون الخليجي. يُسجّل القبول الإلكتروني (الإصدار، التاريخ والوقت، عنوان IP) في سجلات المنصة ويُعد بمنزلة التوقيع.

I confirm that I have read, understood and accept this Agreement in full, that my submitted documents are authentic, and that I hold valid GCC residency. Electronic acceptance (version, timestamp, IP) is recorded in the platform's audit log and constitutes signature.

التاريخ — Date

التوقيع — Signature

اسم المدرب — Instructor name